

MTD Equity Sdn. Bhd. and MTD Chile S.A.

v.

Republic of Chile

(ICSID Case No. ARB/01/07)

Procedural Order No. 2

Considering:

the observations presented by the parties on February 14, 2003 on the effect of the suspension of the proceeding on time limits for filing pleadings and on the future course of the proceeding.

the letter dated February 18, 2003 from the Claimants on certain business records relating to their request for damages (the business records) and referred to by the Respondent in its observations,

the letter dated February 19, 2003 from the Respondent where Respondent indicates that it is prepared to negotiate a revised schedule of the proceeding that fully accommodates the need of the Claimants for adequate response periods,

that Rule 10 (2) provides that "Upon the notification by the Secretary-General of a vacancy on the Tribunal, the proceeding shall be or remain suspended until the vacancy has been filled",

that Rule 12 is entitled generally "Resumption of Proceeding after Filling a Vacancy" and provides that "As soon as a vacancy on the Tribunal has been filled, the proceeding shall continue *from the point it had reached at the time the vacancy occurred*. The newly appointed arbitrator may, however, require that the oral procedure be recommenced, if this had already been started" (emphasis added),

that the Tribunal does not find in the text of Rules 10 and 12 any basis that would indicate that the suspension is limited to actions of the Tribunal as alleged by Claimants. If such had been the intention of the drafters of the Arbitration Rules, they would have qualified the scope of the suspension as is done in the second sentence of Rule 12 which permits, in the case of a suspension taking place during the oral phase of a proceeding, that such phase be recommenced by request of the newly appointed arbitrator,

that according to the minutes of the first session of the first Tribunal constituted in this case each party had equal time to prepare its submissions.

that by letter of the Secretary of the Tribunal, dated October 18, 2002, the parties were informed of the resignation of the Tribunal and the suspension of the proceeding.

that the parties were informed by letter of the Secretary of the Tribunal, dated January 29, 2003, that the Tribunal had been reconstituted and the proceeding recommenced as of that date, and

that as a result the proceeding was suspended during a period of 103 days computed in accordance with Administrative and Financial Regulation 29,

the Tribunal has decided,

that the meaning of the term "suspension" in Rules 10 and 12 of the Arbitration Rules applies to all matters related to the proceeding, including time limits, and not only to matters related to action required from the Tribunal,

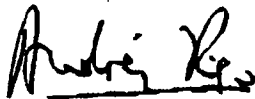
that the time limit to present the counter-memorial originally fixed on February 1, 2003 is extended by 103 days to May 15, 2003, and

to direct the parties:

(a) to consult each other on the subsequent schedule of the proceeding and other pending matters, including the matter related to the business records, and

(b) advise the Tribunal of the result of their consultations not later than March 14, 2003.

On behalf of the Tribunal



Andrés Rigo Sureda
President

February 20, 2003

MTD Equity Sdn. Bhd. y MTD Chile S.A.

c.

República de Chile

(Caso CIADI No. ARB/01/07)

Orden Procesal No. 2

Considerando:

Las observaciones de las partes con fecha 14 de febrero de 2003 sobre el efecto de la suspensión del procedimiento sobre los plazos para presentar sus escritos y el curso futuro del procedimiento,

La carta con fecha 18 de febrero de 2003 de los Demandantes sobre cierta documentación relacionada con su reclamación (la documentación) y a la que se ha referido la Demandada en sus propias observaciones

La carta con fecha 19 de febrero de 2003 de la Demandada donde manifiesta su disposición a negociar un calendario del procedimiento que se adapte completamente a las necesidades de los Demandantes para responder,

Que la Regla 10(2) dispone que "Luego de la notificación del Secretario General sobre una vacante en el seno del Tribunal, el procedimiento se suspenderá o continuará suspendido hasta que se llene la vacante",

Que la Regla 12 está encabezada de modo general por el título "Reanudación del Procedimiento después de llenar una vacante" y dispone que "Tan pronto como se haya llenado una vacante, el procedimiento se continuará desde el punto a que se había llegado en el momento en que se produjo la vacante. Sin embargo, el nuevo árbitro podrá exigir que se repitan las actuaciones orales, si es que ya habían comenzado" (cursiva aportada por el Tribunal).

Que el Tribunal no encuentra en el texto de las Reglas 10 y 12 ninguna indicación de que la suspensión se limita a las acciones del Tribunal como alegan los Demandantes. Si esta hubiera sido la intención de los autores de las Reglas de Arbitraje, habrían así restringido el alcance de la suspensión de la misma manera que la segunda oración de la Regla 12 permite, en caso de una suspensión que tenga lugar durante la fase oral del procedimiento, que se repitan las actuaciones petición del nuevo árbitro,

Que de acuerdo con el acta de la primera sesión del primer Tribunal constituido en este caso cada parte dispone de igual tiempo para preparar sus escritos.

Que las partes fueron informadas por carta del Secretario del Tribunal con fecha 18 de octubre de 2002 de la renuncia del Tribunal y la consiguiente suspensión del procedimiento,

Que las partes fueron informadas por carta del Secretario del Tribunal con fecha 29 de enero de 2003 que el Tribunal había sido reconstituido y que el procedimiento había recommenzado a partir de ese día,

Que como resultado el procedimiento fue suspendido durante un período de 103 días calculados de acuerdo con la Regla 29 del Reglamento Administrativo y Financiero,

El Tribunal resuelve,

Que el significado del término "suspensión" en las Reglas 10 y 12 de las Reglas de Arbitraje abarca todos los asuntos relacionados con el procedimiento, incluyendo los plazos, y no sólo aquéllos que requieren una actuación del Tribunal.

Que el plazo para presentar la contestación fijado en un principio el día 1 de febrero de 2003 se pospone 103 días hasta el 15 de mayo de 2003, e

Invitar a que las partes:

- (a) Se consulten mutuamente sobre el calendario del procedimiento y otros asuntos pendientes, incluido el asunto relacionado con la documentación, y
- (b) comunicar al Tribunal el resultado de esas consultas a más tardar el 14 de marzo de 2003.

En nombre del Tribunal



Andrés Rigo Sureda
Presidente

20 de febrero de 2003